The CSTR System for Multilingual and Code-Switching ASR Challenges for Low Resource Indian Languages

Citation for published version:

Digital Object Identifier (DOI):
10.21437/Interspeech.2021-1035

Link:
Link to publication record in Edinburgh Research Explorer

Document Version:
Peer reviewed version

Published In:
Proceedings of Interspeech 2021

General rights
Copyright for the publications made accessible via the Edinburgh Research Explorer is retained by the author(s) and / or other copyright owners and it is a condition of accessing these publications that users recognise and abide by the legal requirements associated with these rights.

Take down policy
The University of Edinburgh has made every reasonable effort to ensure that Edinburgh Research Explorer content complies with UK legislation. If you believe that the public display of this file breaches copyright please contact openaccess@ed.ac.uk providing details, and we will remove access to the work immediately and investigate your claim.
The CSTR System for Multilingual and Code-Switching ASR Challenges for Low Resource Indian Languages

Ondřej Klejch, Electra Wallington, Peter Bell

Centre for Speech Technology Research, University of Edinburgh, United Kingdom
{k. klejch, electra. wallington, peter. bell}@ed. ac. uk

Abstract
This paper describes the CSTR submission to the Multilingual and Code-Switching ASR Challenges at Interspeech 2021. For the multilingual track of the challenge, we trained a multilingual CNN-TDNN acoustic model for Gujarati, Hindi, Marathi, Odia, Tamil and Telugu and subsequently fine-tuned the model on monolingual training data. A language model built on a mixture of training and CommonCrawl data was used for decoding. We also demonstrate that crawled data from YouTube can be successfully used to improve the performance of the acoustic model with semi-supervised training. These models together with confidence based language identification achieve the average WER of 18.1%, a 41% relative improvement compared to the provided multilingual baseline model. For the code-switching track of the challenge we again train a multilingual model on Bengali and Hindi technical lectures and we employ a language model trained on CommonCrawl Bengali and Hindi data mixed with in-domain English data, using a novel transliteration method to generate pronunciations for the English terms. The final model improves by 18% and 34% relative compared to our multilingual baseline. Both our systems were among the top-ranked entries to the challenge.

Index Terms: low-resource speech recognition, multilingual speech recognition, code switching

1. Introduction
Increasing the amount of transcribed training data can lead to large improvements in the accuracy of automatic speech recognition (ASR) systems for mainstream languages. However, these large amounts of transcribed training data are not available for the vast majority of world languages given the high cost of transcription. Therefore, there has been a growing interest in developing methods that would allow training of ASR models for low-resource languages with limited transcribed training data. Multilingual training or cross-lingual transfer have been shown to improve the performance of ASR systems in low-resource languages. For example, transcribed data from well-resource languages can be used to train a multilingual bottleneck feature extractor which can be subsequently used for low-resource languages [1, 2, 3]. Alternatively, a model trained on a well-resourced language can be used in a low-resource setting by replacing its output layer with a new output layer for the target low-resource language [4, 5, 6]. Recently, it has been shown that it is also possible to leverage untranscribed data in the target low-resource language with semi-supervised and self-supervised training [7, 8, 9]. Apart from the scarcity of transcribed data, training ASR systems for low-resource languages is also challenging because speakers of those languages might use words from multiple languages within a single utterance—a phenomenon called code-switching. As an example, speakers of minority languages may use English terms when speaking in their native language. Therefore, there has been a lot of research trying to address this issue by focusing on acoustic modelling [10, 11], language modelling [12, 13], decoding [14] and data augmentation [15].

Over the past few years we have worked on the IARPA Material program, during which we have developed a pipeline for training ASR systems for low-resource languages with limited amounts of transcribed training data. In order to improve the model which is typically trained on 50–100 hours of transcribed training data, we crawl text and audio data from the internet and we employ semi-supervised training to train on this crawled data, which leads to large improvement gains [8]. As a result we are able to train an ASR system for a new language without any knowledge of the target language using only a small amount of transcribed data, thus lowering the barrier for training of ASR systems in new languages. Moreover, given enough computation capacity, we are able to train a reasonable baseline system using the crawled data in a matter of days. In this paper we describe how we used this pipeline to train ASR systems for seven Indian languages in the Multilingual and Code-Switching (MUCS) ASR Challenges at Interspeech 2021 [16].

The main contribution of this paper is our demonstration that it is possible to train a solid ASR system for low-resource languages using small amounts of transcribed training data and data crawled from the internet without any knowledge of the target language: in this case any knowledge of the Indian languages.

2. Multilingual ASR
In Track 1 of the challenge participants were required to build a multilingual model for Gujarati, Hindi, Marathi, Odia, Tamil and Telugu. Furthermore, the participants had to build a language identification system because the blind evaluation data did not contain language information. Here we describe how we approached the problem by training a multilingual model (see Figure 1) with subsequent monolingual fine-tuning and ASR confidence based language identification.

2.1. Acoustic Model Training
Our acoustic model training starts with standard GMM training which produces speaker adaptive GMM models. These are used for alignment of the training data, which is then used for training of a neural network based acoustic model with lattice-free maximum mutual information [17]. We pre-train the acoustic model in a multilingual fashion by pooling training data for all languages and having language specific output layers (see Figure 1). After the multilingual pre-training we split the model into six language-dependent acoustic models and we fine-tune them on corresponding training data. As we discussed earlier,
our pipeline uses data crawled from YouTube to improve the performance of ASR systems in low-resource languages with semi-supervised training [18, 8]. Therefore in this challenge we used data crawled from YouTube for semi-supervised multilingual pre-training and the provided transcribed data for subsequent monolingual fine-tuning.

We used a CNN-TDNN architecture which consists of 6 convolutional layers and 12 factored time delayed neural network layers [19] followed by language dependent output layers. The model is trained with lattice-free maximum mutual information (LF-MMI) [17]. The model uses 40-dimensional MFCC features together with i-vectors for speaker-adaptation [20, 21]. The MFCC features are extracted from recordings downsampled to 8kHz and the i-vector extractor is trained on data pooled from all languages. The model is trained with natural gradient [22] and uses SpecAugment [23] and Dropout [24] for regularization.

2.2. Language Model Training

We train a separate language model for each language. Since the provided training data is very limited – especially for Hindi, Marathi and Odia, which contain only 4506, 2543 and 820 unique sentences respectively – we use CommonCrawl data\(^1\) for each language. We preprocess the CommonCrawl data by removing all non-alphanumeric tokens and mapping tokens that contain any character not present in the provided language-specific lexicon to the <unk> token. Subsequently we train trigram language models with Kneser-Ney smoothing [25] on training and CommonCrawl data with the SRILM toolkit [26], we interpolate them with interpolation weights optimized on the provided test data, we select the top 300 thousand words, and we prune the language model using the relative entropy criterion [27] with threshold \(10^{-9}\). We used Sequitur [28] to produce pronunciations for words that were not present in the provided lexicon.

We also trained recurrent neural network language models (RNN LM) for rescoring of the lattices obtained with the first pass decoding [29]. The RNN LMs were trained with Kaldi on the same data as the n-gram language models. The weights of different data sources were set to the values used for the n-gram language model interpolation as they should reflect how well a given resource matches test conditions.

2.3. Crawling YouTube Data

One of the challenges when working with low-resource languages is the scarcity of transcribed data. In the Material pro-

![Figure 1: Example of multilingual acoustic model for Gujarati, Hindi and Marathi with language-independent feature-extractor and language-dependent classifiers.](image)

gram we usually crawl YouTube videos to obtain data that can be used for semi-supervised training. This process can be divided into two steps: video crawling and filtering. In the first step we search for videos using the most frequent trigrams in the language model as search queries. Once we crawl sufficient amounts of videos (we typically crawl 1000 hours of raw Youtube videos) we need to filter the data. This is because the crawled data may contain recordings from a different language, or else they can be music videos which could negatively affect the performance of the semi-supervised training. We filter the videos in two steps: first we use text-based language identifier CLD\(^2\) to remove videos whose description is not written in the correct language. Then we segment the videos with WebRTC VAD\(^3\) and use a seed ASR model to decode the filtered videos. We then compute the mean confidence and speaking rate for each recording and we keep videos with a mean confidence higher than 0.7 and speaking rate above 1.25. Note that in our previous experiments we found that speaking rate is particularly helpful for removing music videos from the crawled data.

After the filtering we randomly selected 200 hours of training data for each language for multilingual pre-training.

2.4. Language Identification

The recordings in the blind test data for the multilingual challenge are supplied without a language label. Therefore, in order to use our language-specific ASR models, it was necessary to perform language identification. We used a simple method based on ASR confidence scores: we decoded all recordings with all six language-specific models and then, for each recording, we picked the output with the highest mean word confidence. To improve the language identification performance we calibrated model confidence scores on the provided test set. Furthermore, during data analysis we noticed that speech ratio, computed as the duration of decoded words divided by the total recording duration, helped with language identification. Therefore we computed the final language identification score as a mean of calibrated confidence and speech ratio. The impact of including speech ratio for language identification is illustrated in Figure 2 and the impact on the final WER is shown in Table 2.

We note that this method for language identification is very inefficient because it requires every recording to be decoded with every model, and therefore would not scale to more languages. In the future we aim to replace it with an x-vector based language identification classifier [30] trained on the VoxLingua107 corpus [31].

\(^1\)https://data.statmt.org/ngrams/raw/

\(^2\)https://github.com/CLD2Owners/cld2

\(^3\)https://github.com/wiseman/py-webrtcvad
we describe how we trained our models for this track. 

In Track 2 participants had to build an ASR system for 
transcription of lectures in Bengali and Hindi with a lot of code-
switching, especially technical and programming terms. Here 
we describe how we trained our models for this track.

2.5. Results

As described in Section 2.1 we start by training a seed multilingual model which is then monolingually fine-tuned. This seed model is subsequently used to decode the crawled YouTube data, which is then used for semi-supervised multilingual training. As we can see in Table 1, monolingual fine-tuning of the multilingual models improves the performance in almost all cases. Furthermore, using the CommonCrawl LM together with RNN LM rescoring yields additional gains. Most interestingly we can see that using the YouTube data improves the performance by 0.7% compared to using only the provided training data. Based on our past experience, we hoped that incorporating the YouTube data would result in bigger improvements but it is possible that the crawled data is too mismatched from the test data. This is apparent from the results of the semi-supervised model with and without monolingual fine-tuning.

Having found the best performing model we decided to evaluate it without language information. In Table 2 we summarize the results. We see that the baseline system provided by the organizers achieves the WER of 30.7% on average while the best performing system, which is the semi-supervised multilingual model trained in Track 1 but we did not see any improvements compared to the multilingual model trained from scratch on the clean training data.

3. Code-Switching ASR

In Track 2 participants had to build an ASR system for transcription of lectures in Bengali and Hindi with a lot of code-switching, especially technical and programming terms. Here we describe how we trained our models for this track.

Table 1: WER of the multilingual-models evaluated on the test data with oracle language identification.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Multilingual Model</th>
<th>Gujarati</th>
<th>Hindi</th>
<th>Marathi</th>
<th>Odia</th>
<th>Tamil</th>
<th>Telugu</th>
<th>Average</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>seed multilingual model</td>
<td>16.3</td>
<td>26.7</td>
<td>16.5</td>
<td>33.0</td>
<td>30.1</td>
<td>27.3</td>
<td>24.9</td>
</tr>
<tr>
<td>+ monolingual fine-tuning</td>
<td>15.8</td>
<td>25.0</td>
<td>16.6</td>
<td>32.9</td>
<td>29.3</td>
<td>26.1</td>
<td>24.2</td>
</tr>
<tr>
<td>+ CommonCrawl LM</td>
<td>15.9</td>
<td>17.2</td>
<td>11.0</td>
<td>28.1</td>
<td>22.6</td>
<td>21.3</td>
<td>19.3</td>
</tr>
<tr>
<td>+ RNN LM rescoring</td>
<td>15.4</td>
<td>17.4</td>
<td>9.9</td>
<td>26.3</td>
<td>21.7</td>
<td>20.1</td>
<td>18.4</td>
</tr>
<tr>
<td>semi-supervised multilingual model</td>
<td>21.4</td>
<td>34.3</td>
<td>19.9</td>
<td>33.2</td>
<td>30.8</td>
<td>31.5</td>
<td>28.4</td>
</tr>
<tr>
<td>+ monolingual fine-tuning</td>
<td>15.7</td>
<td>24.7</td>
<td>16.8</td>
<td>32.1</td>
<td>29.3</td>
<td>26.3</td>
<td>24.1</td>
</tr>
<tr>
<td>+ CommonCrawl LM</td>
<td>14.7</td>
<td>15.1</td>
<td>10.9</td>
<td>26.6</td>
<td>22.7</td>
<td>21.1</td>
<td>18.4</td>
</tr>
<tr>
<td>+ RNN LM rescoring</td>
<td>14.2</td>
<td>15.0</td>
<td>10.1</td>
<td>25.6</td>
<td>22.0</td>
<td>20.0</td>
<td>17.7</td>
</tr>
<tr>
<td>train + semi-supervised multilingual model</td>
<td>16.8</td>
<td>26.1</td>
<td>16.6</td>
<td>32.1</td>
<td>29.8</td>
<td>26.8</td>
<td>24.6</td>
</tr>
<tr>
<td>+ monolingual fine-tuning</td>
<td>15.6</td>
<td>24.4</td>
<td>16.6</td>
<td>32.3</td>
<td>29.2</td>
<td>26.0</td>
<td>23.9</td>
</tr>
<tr>
<td>+ CommonCrawl LM</td>
<td>15.2</td>
<td>16.0</td>
<td>10.7</td>
<td>26.9</td>
<td>22.5</td>
<td>20.7</td>
<td>18.6</td>
</tr>
<tr>
<td>+ RNN LM rescoring</td>
<td>14.7</td>
<td>16.2</td>
<td>10.0</td>
<td>25.4</td>
<td>21.9</td>
<td>19.7</td>
<td>17.9</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Table 2: WER of the semi-supervised model with monolingual fine-tuning, CommonCrawl LM and RNN LM rescoring with different language identification methods.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Model</th>
<th>Gujarati</th>
<th>Hindi</th>
<th>Marathi</th>
<th>Odia</th>
<th>Tamil</th>
<th>Telugu</th>
<th>Average</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>baseline</td>
<td>19.3</td>
<td>40.4</td>
<td>22.4</td>
<td>39.1</td>
<td>33.4</td>
<td>30.6</td>
<td>30.7</td>
</tr>
<tr>
<td>oracle</td>
<td>14.2</td>
<td>15.0</td>
<td>10.1</td>
<td>25.6</td>
<td>22.0</td>
<td>20.0</td>
<td>17.7</td>
</tr>
<tr>
<td>confidence</td>
<td>15.9</td>
<td>17.4</td>
<td>16.1</td>
<td>29.6</td>
<td>23.1</td>
<td>21.6</td>
<td>20.5</td>
</tr>
<tr>
<td>confidence + speech ratio</td>
<td>16.7</td>
<td>15.7</td>
<td>12.1</td>
<td>26.8</td>
<td>22.9</td>
<td>22.3</td>
<td>19.3</td>
</tr>
<tr>
<td>calibrated confidence</td>
<td>14.6</td>
<td>15.2</td>
<td>11.6</td>
<td>27.2</td>
<td>22.4</td>
<td>20.2</td>
<td>18.5</td>
</tr>
<tr>
<td>calibrated confidence + speech ratio</td>
<td>14.7</td>
<td>15.0</td>
<td>10.6</td>
<td>25.9</td>
<td>22.4</td>
<td>20.3</td>
<td>18.1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

3.1. Acoustic Model

We trained the acoustic model in the same way as in Track 1 by following the Kaldi Babel recipe for GMM training and then training a multilingual CNN-TDNN model with 40 dimensional MFCC features and i-vectors as inputs. The main difference is that we found this Track’s training data to be noisy. Therefore we cleaned the training data with a Kaldi cleanup script [32] that re-segments the training data and removes noisy parts which can have a detrimental effect on the AM training (as we will see in Table 3). We experimented with monolingual fine-tuning as in Track 1 but we did not observe any improvements. Furthermore, we also tried single stage transfer learning [33] using the semi-supervised multilingual model trained in Track 1 but we did not see any improvements compared to the multilingual model.

3.2. Lexicon

The provided lexicon for the code-switching track used the CMU pronunciation dictionary [34] for English terms and a grapheme lexicon for Bengali/Hindi terms. We hypothesized that this might be sub-optimal for discriminative training with LF-MMI because one sound could be represented by an English phoneme and Bengali/Hindi grapheme. Therefore we decided to map all words into a shared phoneme dictionary. We used the Hindi dictionary provided in Track 1 and the Bengali phonemic dictionary from the IARPA Babel program [35]. After that we had to map English phonemes to their Bengali and Hindi counterparts. Even though Flite [36] can produce pronunciations of English terms using an Indic phoneme set [37], we decided not to use it and instead implemented a tool that would automatically map phonemes between two languages with only monolingual lexicons.

We took inspiration from work on machine transliteration [38, 39] and we crawled Wikipedia for data that would allow us to learn the phoneme mapping. Specifically, we crawled pages about famous people listed on the Bengali and Hindi ver-
visions of Wikipedia and then looked for the English version of the equivalent page. We took the title of these pages and, if the number of words in both titles matched, we took them as training examples. We hypothesised that if the number of words in both titles matches, the Hindi/Bengali titles are transliterations of English titles. Subsequently, we converted these words into their English and Indic phonetic representations and we trained a simple alignment model with the Baum-Welch algorithm [40]. The alignment model, implemented as an OpenFST transducer [41], allows substitutions between any pair of phonemes, insertions, and deletions, with the exception that insertion cannot be followed by deletion and vice versa. We then used the trained alignment model to extract one-best alignments between the training pairs, we removed pairs with low scores (as the Hindi/Bengali titles probably were not transliterations of the English titles), and we trained a pair language model with OpenGRM [42] which we used for phoneme mapping. This approach for phoneme-to-phoneme mapping is similar to the pair language model approach used for grapheme-to-phoneme conversion [43, 44].

3.3. Language Model Training

The main challenge of building language models for code-switched data is the lack of representative text data. As in Track 1 we used CommonCrawl data to enhance the language model training data. However, the CommonCrawl data is pre-processed with CLD 2 and thus sentences with a lot of foreign terms might be removed. In order to introduce relevant English terms into our training data we downloaded subtitles of English videos from SpokenTutorial.org. Since the data in this challenge track is from the Hindi and Bengali language mutations of this channel, this method ensured that we had relevant English terms in our language model. As in Track 1 we trained trigram LMs for first pass decoding and RNN LMs for lattice rescoring.

3.4. Results

The results of the models trained for the code-switching track of the challenge are summarized in Table 3. In the table we compare two sets of models, the first those those using the provided lexicon, which contains grapheme pronunciations for Bengali/Hindi words and phoneme pronunciations for English words, and the second those using the phoneme lexicon obtained by mapping English phonemes into their Bengali/Hindi counterparts. For both sets of models we first trained a multilingual model using both Bengali and Hindi training data. In the next step we trained models on cleaned training data, which led to substantial improvements for both languages (more than 3% and 6% absolute for Bengali and Hindi respectively). Next we resegmented the test data with WebRTC VAD which reduced the WER by another 0.8% and 1.8% respectively. Subsequently, we decoded the test data with the Web LM and rescored the lattices with the RNN LM. For Bengali, the best model did not use RNN LM resoring as it degraded the final performance. By performing all these steps we managed to reduce the WER of the phoneme based model from 28.5% down to 23.3% for Bengali and from 27.2% down to 18.1% for Hindi. We also tried to perform single stage transfer learning [33] from the multilingual model trained in Track 1, but we did not get any gains on top of the results already reported.

4. Conclusions

In this paper we described our submission to the MUCS 2021 challenge. Our submitted models were trained with our training pipeline developed for low-resource languages during the IARPA Material program. First the models were multilingually pre-trained on automatically crawled data from Youtube and then they were monolingually fine-tuned on the provided training data. Our results in this challenge suggest that it is possible to train good ASR system for low-resource languages with limited amounts of data and no knowledge of the target language. Furthermore, we demonstrated that it is possible to leverage data which is available on-line, for enhancing the acoustic model with semi-supervised training and extending the vocabulary of the language model. In the future, we will focus on improving semi-supervised training and transfer learning so that we can build ASR models for languages with very little or no transcribed data.

5. Acknowledgements

This research is based upon work supported in part by the Office of the Director of National Intelligence (ODNI), Intelligence Advanced Research Projects Activity (IARPA), via Air Force Research Laboratory (AFRL) contract #FA8650-17-C-9117. The views and conclusions contained herein are those of the authors and should not be interpreted as necessarily representing the official policies, either expressed or implied, of ODNI, IARPA, AFRL or the U.S. Government. The U.S. Government is authorized to reproduce and distribute reprints for governmental purposes notwithstanding any copyright annotation therein. This work was also partially supported by EPSRC Project EP/T024976/1 (Unmute).
6. References


